



15792/14

(OR. en)

PRESSE 598  
PR CO 60

## РЕЗУЛТАТИ ОТ ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА

3348-о заседание на Съвета

### Външни работи

### Търговия

Брюксел, 21 ноември 2014 г.

Председател **Carlo Calenda**  
Заместник-министър на икономическото развитие

# ЗА ПЕЧАТА

## Основни резултати от заседанието на Съвета

*Съветът прие заключения, в които се преразглеждат приоритетите на програмата на ЕС в областта на търговията за следващите пет години. Съветът отново изтъкна решимостта на ЕС да насърчава свободна, справедлива и отворена търговия в дух на реципрочност и взаимна изгода. Съветът приветства пробива, който би следвало да доведе до пълно прилагане на договорения в рамките на СТО пакет от Бали и да отвори пътя за приключване на Програмата за развитие от Доха.*

*„Италианското председателство насърчи дебат относно стратегическия хоризонт в рамките на който ще се придвижваме през следващите години“, заяви Карло Календа, италианският заместник-министър на икономическото развитие, който отговаря за търговията.*

*„Всички политики на ЕС следва да допринасят за постигането на целите за растеж, заетост и конкурентоспособност. Това важи в още по-голяма степен за търговската политика.“*

*Съветът прие и заключения относно Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции със **Съединените щати**, като изтъкна потенциала за едно амбициозно споразумение и възможностите, които ще предостави на домакинствата и предприятията както в ЕС, така и в САЩ.*

*„С удовлетворение отбелязваме, че Съветът по външни работи одобри предложението на председателството да има специални заключения относно ТПТИ“, заяви г-н Календа. „Това е ясен политически сигнал за администрацията на САЩ, след като лидерите от ЕС и САЩ се събраха на срещата на върха на Г-20 в Бризбейн, за да потвърдят отново нашия ангажимент към преговорите и да отправят призив за решителен напредък през следващата година.“*

- <sup>1</sup>
- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
  - Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
  - Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

**СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>**

**УЧАСТНИЦИ**..... Error! Bookmark not defined.

**ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

ЗАЩИТА СРЕЩУ ДЪМПИНГОВ И СУБСИДИРАН ВНОС.....	6
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ.....	7
ПРОГРАМА ЗА РАЗВИТИЕ ОТ ДОХА.....	8
ПРЕГОВОРИ В ОБЛАСТТА НА ТЪРГОВИЯТА И ИНВЕСТИЦИИТЕ МЕЖДУ ЕС И САЩ.....	9
ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА.....	10
ТЪРГОВСКИ ПРЕГОВОРИ С ЯПОНИЯ И ВИЕТНАМ.....	12

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ***ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

– Преглед на политиката за контрол върху износа.....	13
--	----

*СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ*

– Отношения ЕС — Фиджи.....	15
-----------------------------	----

*ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА*

– Операция „Atalanta“ - Операцията за борба с пиратството край бреговете на Сомалия.....	15
--	----

*ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ*

– Миграция и развитие.....	16
----------------------------	----

## УЧАСТНИЦИ

### Белгия:

г-н Didier REYNDERS

Заместник министър-председател и министър на външните работи и европейските въпроси, отговарящ за сътрудничеството по линия на Beliris и за федералните културни институции

### България:

г-н Божидар ЛУКАРСКИ

Министър на икономиката

### Чешка република:

г-н Jan MLÁDEK

Министър на промишлеността и търговията

### Дания:

Г-н Mogens JENSEN

Министър на търговията и сътрудничеството за развитие

### Германия:

Г-н Matthias MACHNIG

Държавен секретар, Федерално министерство на икономиката и енергетиката

### Естония:

Г-жа Anne SULLING

Министър на външната търговия и предприемачеството

### Ирландия:

Г-н Richard BRUTON

Министър на предприемачеството, заетостта и иновациите

### Гърция:

Г-н Notis MITARACHI

Държавен секретар за развитието и конкурентоспособността

### Испания:

Г-н Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

Държавен секретар за търговията

### Франция:

Г-н Matthias FEKL

Заместник-министър на външната търговия, насърчаването на туризма и френските граждани в чужбина

### Хърватия:

Г-н Joško KLISOVIĆ

Заместник-министър на външните работи и европейските въпроси

### Италия:

Г-н Carlo CALENDА

Заместник-министър на икономическото развитие

### Кипър:

Г-н Kornelios KORNELIOU

Постоянен представител

### Латвия:

Г-жа Zanda KALNIŅA-LUKAŠEVICA

Парламентарен секретар, Министерство на външните работи

### Литва:

Г-н Rolandas KRIŠČIŪNAS

Заместник-министър на външните работи

### Люксембург:

Г-н Christian BRAUN

Постоянен представител

### Унгария:

Г-н István MIKOLA

Държавен секретар за сътрудничеството в областта на политиката на сигурност и за международното сътрудничество, Министерство на външните работи и търговията

### Малта:

Г-н Christian CARDONA

Министър на икономиката, инвестициите и малките предприятия

**Нидерландия:**

Г-жа Lilianne PLOUMEN

Министър на външната търговия и сътрудничеството за развитие

**Австрия:**

Г-н Reinhold MITTERLEHNER

Вицеканцлер и федерален министър на науката, научноизследователската дейност и икономиката

**Полша:**

Г-н Andrzej DYCHA

Заместник държавен секретар, Министерство на икономиката

**Португалия:**

Г-н Bruno MAÇÃES

Държавен секретар по европейските въпроси

**Румъния:**

Г-н Marcel Bogdan PANDELICA

Държавен секретар, Министерство на икономиката

**Словения:**

Г-н Rado GENORIO

Постоянен представител

**Словакия:**

Г-н Rastislav CHOVANEC

Държавен секретар, Министерство на икономиката

**Финландия:**

Г-жа Lenita TOIVAKKA

Министър по европейските въпроси и външната търговия

**Швеция:**

Г-н Mikael DAMBERG

Министър на предприятията и иновациите

**Обединеното кралство:**

Г-жа Lucy NEVILLE-ROLFE

Парламентарен държавен секретар, отговарящ за интелектуалната собственост, Министерство на икономиката, иновациите и професионалните умения

.....

**Комисия:**

г-жа Cecilia MALMSTRÖM

Член

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **ЗАЩИТА СРЕЩУ ДЪМПИНГОВ И СУБСИДИРАН ВНОС**

Съветът обсъди, в контекста на компромис, предложен от председателството ([15872/14](#)), проект за регламент, насочен към актуализирането на инструментите на ЕС за справяне с нелоялната конкуренция от дъмпингов и субсидиран внос.

По време на обсъждането беше потвърдено, че са налице трудности за постигане на споразумение от Съвета по предложението. Във връзка с това председателството прикани Комисията да обмисли по-нататъшната работа.

Инструментите за търговска защита на ЕС не са претърпели големи промени от 1995 г. насам. Антидъмпинговите и антисубсидийните мита се използват за защита на производителите от ЕС от щети, причинени от нелоялните търговски практики на чуждестранни дружества.

Целта на предложението е да подобри функционирането на инструментите за търговска защита на ЕС за всички заинтересовани страни от ЕС — производители, вносители и потребители ([8495/13](#)).

По-конкретно, то цели:

- да повиши прозрачността и предвидимостта по отношение на налагането на временни антидъмпингови и антисубсидийни мерки;
- да даде възможност на вносителите да си възстановяват митата, събирани по време на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие, когато мерките за защита на търговията не се запазват след пет години;
- при заплахата от предприемане на ответни мерки, да се даде възможност за служебно започване на разследванията, т.е. без официално искане от промишления сектор;
- на пазарите на суровини да се даде възможност за налагане на по-високи мита върху вноса от държави, които използват нелоялни субсидии и извършват структурни нарушения. В такива случаи, ЕС се отклонява от своето правило за по-малкото мито, при което налаганите мита не трябва да са по-високи от необходимото, за да се предотврати вреда за отрасъл от промишлеността на ЕС.

## **ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ**

Съветът обсъди, в контекста на компромис, предложен от председателството ([15874/14](#)), предложение за регламент, който цели да подобри условията, при които предприятията от ЕС могат да се конкурират за обществени поръчки в трети държави.

Предложението се стреми да укрепи позицията на ЕС при договарянето на условията за достъп до пазарите на обществени поръчки в трети държави, като същевременно изяснява правното положение на чуждестранните оференти в ЕС ([8257/12](#)).

По време на обсъждането беше потвърдено, че са налице трудности за постигане на споразумение от Съвета по предложението. Във връзка с това, председателството прикани Комисията да обмисли алтернативни средства за постигане на целите на предложението.

## **ПРОГРАМА ЗА РАЗВИТИЕ ОТ ДОХА**

Съветът обсъди търговските преговори в рамките на Програмата за развитие от Доха на СТО, като следствие от Деветата министерска конференция на СТО, която се проведе в Бали през декември 2013 г.

Той приветства постигнатия пробив по отношение на прилагането на споразумение за улесняване на търговията и по въпросите на продоволствената сигурност, което би могло да доведе до пълно прилагане на пакета от Бали и да отвори пътя за приключване на Програмата за развитие от Доха. Съветът приветства перспективата за подновяване на работата по други аспекти от пакета.

В Бали беше постигнато споразумение по пакет от мерки, които обхващат:

- улесняване на търговията;
- развитие/най-слабо развити страни (преференциални правила за произход за най-слабо развитите страни, най-слабо развити страни, привеждане в действие на освобождаването от задължение във връзка с услугите от най-слабо развитите страни, предоставяне на безмитен и освободен от квоти достъп до пазара за най-слабо развитите страни, механизъм за мониторинг на специалното и диференцирано третиране);
- селскостопански въпроси (общии услуги, продоволствена сигурност, управление на тарифните квоти, конкуренция при износа, памук).

Споразумението за улесняване на търговията ще бъде правно обвързваща многостранна договореност и представлява една от най-големите реформи на СТО от нейното създаване. Неговите цели са ускоряване на митническите процедури; улесняване, ускоряване и поевтиняване на търговията; осигуряване на яснота, ефективност и прозрачност; намаляване на бюрокрацията и корупцията и използване на технологичните постижения.

Споразумението съдържа разпоредби относно транзитно преминаващи стоки, важни за държавите без излаз на море, които се опитват да осъществяват търговска дейност през пристанища в съседни държави. То включва и помощ за развиващите се и най-слабо развитите страни за модернизиране на инфраструктурата, обучение на митническите служители или за всякакви други разходи, свързани с изпълнението на споразумението.



## **ПРЕГОВОРИ В ОБЛАСТТА НА ТЪРГОВИЯТА И ИНВЕСТИЦИИТЕ МЕЖДУ ЕС И САЩ**

Съветът направи преглед на започналите преговори по всеобхватно споразумение за търговия и инвестиции със Съединените американски щати, наречено „Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции“ (ТПТИ).

Съветът обсъди следващите стъпки в преговорите, като изтъкна потенциала на едно амбициозно споразумение и възможностите, които то ще предостави на домакинствата и предприятията както в ЕС, така и в САЩ.

Съветът прие следните заключения:

- „1. Повишаването на устойчивия растеж и заетостта е основен приоритет за ЕС. Търговията със стоки и услуги и инвестициите могат да окажат значителен принос в това отношение. В този контекст Съветът изтъква отново основната роля на едно задълбочено, амбициозно, балансирано и взаимно изгодно споразумение за ТПТИ със Съединените щати, което ще открие значителни нови възможности пред гражданите и бизнеса в ЕС и САЩ. Това ще спомогне да се подобрят създаването на работни места и икономическият растеж чрез стимулиране на търговията и инвестициите между двете страни на Атлантическия океан, като същевременно ни позволи да продължим да упражняваме правото си на регулиране и да поддържаме високи стандарти, в съответствие с достиженията на правото на ЕС и законодателството на държавите членки. Съветът отчита и значението на ТПТИ като основен стратегически елемент на трансатлантическото ни партньорство, който ще допринесе значително за даването на посока на глобализацията и на международната търговска система и за подпомагане на устойчивото развитие.
2. Съветът подчертава, че е важно да се представят по-добре обхватът и ползите от споразумението и да се повишат прозрачността и диалогът с гражданското общество с цел да се изтъкнат ползите за европейските граждани и възможностите, които ще се открият пред бизнеса в ЕС, по-конкретно пред малките и средни предприятия. Съветът подчертава, че е важно да се запазят положителните усилия, предприети до момента, и че е необходимо да се предложи на американската страна обсъждане на реалните възможности за подобряване на прозрачността, включително достъпа до всички документи, свързани с преговорите, което да позволи на държавите членки да се ангажират в конструктивни дискусии с гражданското общество.
3. Съветът заявява отново високите си очаквания за сключването на задълбочено, амбициозно, балансирано и взаимно изгодно споразумение и по трите направления на преговорите веднага щом стане възможно и в съответствие с мандата на Съвета. За постигането на тази цел е изключително важно преговорите да се ползват с ясна и силна политическа подкрепа и от двете страни, което ще активизира разговорите по ТПТИ и ще улесни сключването на споразумението съобразно един положителен график.“

**ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА**

Съветът прие следните заключения:

- „1. Днес Съветът проведе първото си заседание след избирането на новия член на Комисията, отговарящ за търговията, Сесилия Малстрьом, и във връзка с това Съветът:
- припомня заключенията на Европейския съвет от февруари 2013 г.;
  - припомня заключенията на Европейския съвет от юни 2014 г.;
  - припомня стратегията „Глобална Европа“: конкурентоспособна в световен мащаб и стратегията „Търговия, растеж и световни дела“ като част от „Европа 2020“;
  - изразява дълбоко задоволство от напредъка, отбелязан след последното му заседание по редица важни досиета от двустранен, многостранен и законодателен характер.
2. Съветът заявява отново решимостта на ЕС да насърчава свободна, справедлива и отворена търговия в дух на реципрочност и взаимна изгода. Логичната рамка, в която ще продължим да потвърждаваме тези принципи, е СТО. Съветът приветства пробива, който би следвало да доведе до пълно прилагане на пакета от Бали, включително Споразумението за улесняване на търговията, и да отвори пътя за придвижване напред към приключване на Програмата за развитие от Доха. Многостранните и секторните споразумения също могат да допринесат за програмата на ЕС за растеж. ЕС запазва ангажимента си за допълнително укрепване на многостранната търговска система, но ще продължи да отделя особено внимание и върху развиването на двустранните си търговски отношения. Те могат и следва да допринесат положително за многостранната система. Въз основа на постигнатия осезателен напредък по двустранната търговска програма на ЕС усилията следва да се посветят на постигане на споразумения с особено важни партньори, като се даде приоритет на преговорите, които ще бъдат от най-голяма полза за растежа и работните места. От ключово значение за стимулирането на растеж и работни места е и ефективното прилагане на съществуващите споразумения и укрепване на действащите правила.
3. Въпреки че има признаци за икономическо възстановяване в Европа, безработицата остава основен проблем, особено за младите хора. Ето защо Съюзът трябва да предприеме допълнителни стъпки за стимулиране на устойчивото развитие, увеличаване на инвестициите, създаване на повече и по-добри работни места — търговията със стоки, услуги и инвестициите могат да дадат своя значителен принос към постигането на целите, залегнали в основата на „Стратегическата програма за Съюза в период на промени“.

4. Следователно програмата в областта на търговията, която е и инструмент на външните отношения, следва да бъде изцяло съгласувана с други имащи отношение политики на ЕС, в т.ч. посредством правилно взаимодействие между отделните подразделения на Комисията. Ние насърчаваме Комисията да продължи да подобрява всички предварителни оценки на въздействието, изготвени за целите на преговорите за свободна търговия, както и да изготвя последващи оценки на въздействието за прилаганите споразумения.
5. С цел да се даде възможност за развиване на неоползотворения потенциал на търговията в секторите на селското стопанство, промишлеността и услугите, трябва да бъдат предприети действия по някои структурни проблеми: разходи за енергия, достъп до суровини (най-вече посредством премахване на износните мита и ограниченията), интернационализацията на МСП, техническите и други нетарифни бариери. Това е от решаващо значение за насърчаването на благоприятни условия за инвестиции и на по-добър достъп до пазара. В центъра на вниманието при търговските ни преговори трябва да продължат да бъдат и зачитането на правата върху интелектуална собственост (в т.ч. географските указания, патентите, търговските марки и авторските права), отварянето на пазарите за обществени поръчки, както и подпомагането на устойчивото развитие (в т.ч. необходимостта от намиране на решение на предизвикателства като изменението на климата и спазването на трудовите стандарти). Не на последно място, при търговските преговори следва допълнително да се вземат предвид световните вериги за създаване на стойност с оглед на техния капацитет да допринасят за насърчаването на растежа, интернационализацията на МСП, увеличаването на инвестициите и създаването на повече и по-добри работни места в Европа.
6. Съветът подчертава необходимостта от по-добро разясняване на преимуществата от търговията. Прозрачността при търговските преговори следва да продължи да се подобрява, за да се засили диалогът с европейските граждани в дух на демократична отчетност.
7. Ето защо Съветът, като отчита изразените на днешното заседание мнения и като припомня посочените по-горе заключения на Европейския съвет, приканва Комисията да обмисли възможността за актуализиране на своя документ „Търговия, растеж и световни дела“, представен през 2010 г., и да докладва на Съвета по този въпрос в подходящ срок.“

**ТЪРГОВСКИ ПРЕГОВОРИ С ЯПОНИЯ И ВИЕТНАМ**

Съветът направи преглед на постигнатия напредък в преговорите за свободна търговия с Япония и Виетнам и на перспективите за тяхното приключване през 2015 г.

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ****ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА****Преглед на политиката за контрол върху износа**

Съветът прие следните заключения:

- „1. ЕС е основен износител на изделия с двойна употреба и важен участник в контрола върху износа във връзка с неразпространението на оръжия. През последното десетилетие държавите членки и ЕС положили съществени усилия за укрепване на режима за контрол върху износа на изделия с двойна употреба, по-специално в отговор на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение от декември 2003 г. и Резолюция 1540 (2004) на Съвета за сигурност на ООН. Регламент (ЕО) № 428/2009<sup>1</sup> осигурява солидна правна и институционална основа за ефективен контрол и в резултат на неотдавнашното му изменение Комисията беше оправомощена да приема делегирани актове във връзка с актуализирането на списъка за контрол на изделията с двойна употреба. Съветът отчита напредъка на процеса на преразглеждане, извършван от държавите членки и Комисията, и взема под внимание доклада относно обществените консултации във връзка със Зелената книга<sup>2</sup> от януари 2013 г.<sup>3</sup>, доклада до Европейския парламент и Съвета от 16 октомври 2013 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 428/2009<sup>4</sup> и съобщението на Комисията от април 2014 г.<sup>5</sup>, в което се определят конкретни варианти на политиките за подобряване на прилагания от ЕС контрол върху износа и повишаване на неговата ефективност и последователност. Съветът се отнася положително към по-нататъшното развиване на механизмите на ЕС за контрол върху износа.
2. Целта на контрола върху износа, и по-специално на регламента относно изделията и технологиите с двойна употреба, е да се предотврати разпространението на оръжия за масово унищожение и дестабилизиращото натрупване на конвенционални оръжия. Съветът смята, че държавите членки трябва да разрешат важния въпрос как да поддържат или засилят степента на контрол, като същевременно постигнат баланс между сигурността и законната търговия. Освен това Съветът е съгласен, че е от голямо значение да се осигури равнопоставеност в глобален мащаб за европейските стопански субекти, които се занимават с износ на изделия с двойна употреба. Съветът ще разгледа инициативата на Комисията за минимизиране на административната тежест и нарушаването на конкуренцията, за намаляване на трансакционните разходи, свързани с различните видове контрол, и за улесняване на законната търговия. Наред с това Съветът призовава държавите членки и Комисията да направят преценка на контрола върху трансферите в рамките на ЕС, за да се сведат до минимум оставащите бариери в рамките на единния пазар, като същевременно се поддържа подходящо равнище на контрол и проследимост по отношение на най-чувствителните изделия с двойна употреба.

<sup>1</sup> ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

<sup>2</sup> COM(2011) 393 от 30 юни 2011 г.

<sup>3</sup> SWD(2013)7 от 17 януари 2013 г.

<sup>4</sup> COM(2013)710 от 16 октомври 2013 г.

<sup>5</sup> COM(2014)244 от 24 април 2014 г.

3. Съветът признава, че е необходимо системата на ЕС за контрол върху износа да разполага със стабилен капацитет за посрещане на евентуалните заплахи, произтичащи от риска от разпространение. Контролът следва да се основава на задълбочен анализ на риска, като акцентът се постави върху контрола в областите с по-висок предполагаем риск. Съветът насърчава сътрудничеството със стопанските субекти, за да се повиши капацитетът на ЕС и държавите членки да се справят ефективно с предизвикателствата, породени от появата на нови технологии. Съветът взема предвид приноса на ЕС и неговите държави членки към международния режим за контрол върху износа и приветства усилията за по-нататъшно разширяване и по-добро координиране на този принос. Съветът подчертава значението на пълноценното участие в този режим на всички държави членки и на ЕС, където е целесъобразно.
4. Съветът припомня съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията от 16 април 2014 г.<sup>1</sup>, в което се признава наличието на спорни въпроси във връзка с износа на някои информационни и комуникационни технологии (ИКТ). Такива технологии могат да бъдат използвани в нарушение на правата на човека и като заплаха за международната сигурност, особено технологиите, използвани за масово наблюдение, мониторинг, проследяване и цензуриране. Държавите членки следва да направят оценка на необходимостта от допълнителен контрол върху износа за предотвратяване на вътрешни репресии или тероризъм. В този контекст Съветът приветства по-нататъшното обсъждане по въпроса и по-активния обмен на мнения между компетентните технически експерти.
5. Съветът признава необходимостта от мерки за справяне с предизвикателството, свързано с нематериалните трансфери на технологии.
6. Съветът е съгласен, че по-тясното сътрудничество с научните среди и научноизследователските центрове ще подобри контрола върху научните изследвания в областта на двойната употреба, като същевременно се избягват неоправданите препятствия пред свободното движение на знанията и глобалната конкурентоспособност на науката и технологиите на ЕС. Съветът насърчава усилията на държавите членки да сведат до минимум риска от непредпазливо използване на научните изследвания в областта на двойната употреба и риска от възможна злоупотреба с научните изследвания, което може да засегне международната сигурност.
7. Съветът подчертава, че модерната и адаптивна система за контрол върху износа изисква подходяща прозрачност и резултатно партньорство с частния сектор. Например, въвеждането на електронна система за лицензиране в държавите членки може да допринесе за улесняване на административните процедури за контрол върху износа. Съветът подкрепя усилията на Комисията и на държавите членки да предприемат по-активни действия за повишаване на осведомеността и изграждане на капацитет на националната администрация и промишлеността, за осигуряване на обучение за митнически служители от ЕС и за разширяване на сътрудничеството с трети държави. Тези усилия са от първостепенно значение за повишаване на степента на контрол в глобален мащаб и следва да се ползват с необходимата подкрепа и подпомагане на равнище ЕС. Съветът признава, че е важно да бъде улеснен законният износ.

---

<sup>1</sup> ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 73.  
15792/14

8. Съветът се отнася положително към преразглеждането на съществуващите генерални разрешения за износ и евентуалното въвеждане на нови европейски генерални разрешения за износ, чрез което може да бъде улеснена нискорисковата търговия в полза на всички европейски стопански субекти, като едновременно с това се поддържа високо равнище на съществуващия контрол. Същевременно Съветът отчита, че държавите членки следва да преценят дали е постигната необходимата степен на хармонизация по отношение на лицензирането (изисквания относно заявленията и условия за издаване на лиценз) и отказите за издаване на лиценз (критерии за отказ).
9. Съветът отбелязва, че контролът върху невключените в списъците изделия с двойна употреба представлява съществена част от цялостния контрол. Държавите членки следва да обмислят дали прилагането на универсален контрол може да се доразвие, като същевременно отчитат, че инструментът е насочен само към специфични ситуации. Съветът призовава държавите членки и Комисията да проучат възможностите за по-активен обмен на информация.“

### **СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ**

#### **Отношения ЕС — Фиджи**

Съветът одобри писмо до президента на Република Фиджи, което го уведомява, че мерките съгласно член 96 от споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС ще бъдат вдигнати и сътрудничеството за развитие ще бъде подновено след финализирането на програмата в рамките на 11-ия Европейски фонд за развитие.

### **ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА**

#### **Операция „Atalanta“ - Операцията за борба с пиратството край бреговете на Сомалия**

Съветът удължи мандата на операцията на ЕС за борба с пиратството край бреговете на Сомалия (EUNAVFOR Atalanta) до 12 декември 2016 г.

Задачите на операцията ще бъдат разширени, за да включват логистична подкрепа, експертен опит или морско обучение и изпълнението на програмите на ЕС в тясна координация с действията в региона по линия на общата политика на ЕС за сигурност и отбрана.

За повече информация вж. [съобщение за печата](#).

**ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

**Миграция и развитие**

Съветът прие позициите си за четвъртата европейско-африканска министерска конференция по въпросите на миграцията и развитието, както и за министерската конференция относно процеса от Хартум, които ще се проведат в Рим съответно на 27 и 28 ноември 2014 г.

---